

MODE D'EMPLOI

LAVE-VAISSELLE

REF : EM-LVC50-A1P



Pour assurer une utilisation correcte de cet appareil et votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil.

Français – traduit de l'anglais original

Index

1. Instructions d'installation	3
1.1 Introduction	3
1.2 Avantages	3
1.2.1 Dispositions légales / Exigences	3
1.3 Installation	4
1.3.1 Suggestions d'installation	4
1.4 Raccordement à l'alimentation en eau	4
1.4.1 Raccordement de la vidange	4
1.5 Raccordement au réseau électrique	4
1.5.1 Raccordement de la gaine de protection et compensation de tension	4
2. Notice d'utilisation	5
2.1 Caractéristiques techniques	5
2.2 Instructions pour le fonctionnement normal du lave-vaisselle	5
2.3 Préparation de la vaisselle à laver	5
2.4 Remplissage du panier	5
2.5 Remplissage manuel du détergent	5
2.6 Doseur d'adjuvant de rinçage	5
2.7 Démarrage du programme de lavage - Remplissage de la chaudière	6
2.8 Dispositions de sécurité	6
2.8.1 Autres indications importantes / Indications de sécurité	7
2.8.2 Travaux quotidiens	7
2.9 Entretien / Réparation	7
2.9.1 Vidage de l'eau du réservoir du lave-vaisselle (distributeur)	7
2.9.2 Travaux d'entretien et de nettoyage réguliers	8
2.10 Service à la clientèle	8
2.11 Pièces de rechange, accessoires et composants	8
2.12 Dépannage	9
Côtes et attentes médias	10
Schéma électrique	11
Vues éclatées et liste des pièces détachées	12
Conformité aux normes en vigueur	14
Élimination des appareils et emballages	15

1. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1.1 INTRODUCTION

Cet appareil répond aux besoins d'une cuisine moderne et professionnelle.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil.

Dans ce manuel, vous trouverez toutes les indications de sécurité importantes, ainsi que d'autres informations essentielles nécessaires à la mise en service régulière - et au fonctionnement de l'appareil lui-même.

La personne chargée, au nom de l'utilisateur, de l'installation, de la mise en service, de l'entretien et de la réparation du lave-vaisselle doit connaître le mode d'emploi ou être formée par notre service à la clientèle. C'est le seul moyen d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter des frais de réparation supplémentaires.

Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Comme condition à toute obligation de service sous garantie, le client doit remplir et envoyer le certificat de garantie à notre société dans les 10 jours suivant la date d'achat.

1.2 AVANTAGES

Ce lave-vaisselle présente les avantages suivants :

- est en acier inoxydable 18/8 304
- est fabriqué et testé pour un fonctionnement continu.
- nettoyage simple et facile
- pas de coincement lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte : utilisation simple
- lavage parfait de la vaisselle et du verre
- moins de pollution de l'environnement
- toutes les pièces de rechange disponibles
- réduction de la consommation d'eau

1.2.1 DISPOSITIONS LÉGALES / EXIGENCES

Cet équipement est conforme aux exigences des directives 2006/95/EU «basse tension» (LVD) et 2004/108/EU «compatibilité électromagnétique» (CEM) et porte la marque.

Vous pouvez obtenir une copie de la déclaration de conformité auprès de votre fournisseur.

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et porte la marque suivante

Élimination des déchets

Conformément à la directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (LEES), les produits et leurs parties couverts par cette directive ne doivent pas être éliminés avec les déchets ordinaires mais être renvoyés au point de vente ou transférés dans un centre de recyclage pour appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, s'adresser aux autorités locales.

Marquage

Le produit porte les marques suivantes :

Tension d'entrée xxV

Fréquence de tension requise (par ex. 50Hz)

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'un raccordement défectueux de l'appareil.

1.3 Installation

Ce lave-vaisselle est livré avec des tuyaux d'entrée et de sortie d'eau.

Selon sa construction, le raccordement de la machine à l'eau et à l'alimentation électrique doit être effectué par un installateur agréé et reconnu localement en respectant les spécifications existantes. Avant de raccorder l'appareil, vérifiez que les données de raccordement figurant sur la plaque signalétique (tension et charge raccordée) correspondent à celles du réseau électrique.

1.3.1 Suggestions d'installation

- Ouvrez l'emballage. Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages visibles de l'extérieur dus au transport. En cas de doute, faites appel à un spécialiste pour le vérifier (auprès du revendeur local agréé qui a vendu l'appareil).
- Placez le lave-vaisselle dans la zone d'installation, à proximité de l'eau et de l'alimentation électrique nécessaires (le sol doit être suffisamment stable).
- L'appareil doit être placé horizontalement. Les inclinaisons possibles doivent être corrigées à l'aide d'un niveau à bulle.
- Après une installation réussie, le lave-vaisselle doit être nettoyé à fond avec un détergent conventionnel avant sa mise en service.

1.4 Raccordement à l'alimentation en eau

ATTENTION : Le raccordement à l'alimentation en eau doit être effectué conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Le lave-vaisselle ne peut être raccordé qu'à une source d'eau froide* (si vous souhaitez le brancher à une source d'eau chaude, veuillez contacter notre société).

- Le tuyau d'alimentation en eau doit être équipé d'un clapet (clapet anti-retour) conforme à la norme DIN 1988
- Le tuyau d'alimentation en eau doit être rincé avant le raccordement de l'appareil.
- Le tuyau d'alimentation d'eau doit avoir un diamètre intérieur minimum de 16 mm et la connexion avec le tuyau doit être de 3/4 de pouce.
- Tous les colliers de tuyau doivent être réglés dans une position fixe avant la mise en service de l'appareil.

ATTENTION : La pression de l'eau doit être comprise entre 2 et 5 bar.

1.4.1 Raccordement de la vidange

L'écoulement s'effectue par gravité (écoulement naturel). Le tuyau d'évacuation doit être raccordé soit directement à l'évacuation principale, où l'on prévoit un siphon pour les odeurs, soit directement à un puits de vidange creusé dans le sol, qui possède un siphon pour les odeurs.

ATTENTION : Le tuyau d'évacuation ne doit pas être placé plus haut qu'un niveau (tel qu'indiqué pour chaque type d'appareil) du côté inférieur du distributeur du lave-vaisselle.

1.5 Raccordement au réseau électrique

ATTENTION : Tous les travaux électriques doivent être effectués par une personne qualifiée et compétente.

Le lave-vaisselle fonctionne sous une tension spécifique selon le type de lave-vaisselle.

Vous devez fournir l'alimentation électrique en fonction de la réception de l'appareil (le branchement électrique doit être effectué par un électricien agréé). Les spécifications doivent être respectées conformément aux parties correspondantes des normes DIN, VDE, D100, aux conditions de raccordement de l'EVU, à la norme ZH 1/37, chapitre 7.2, ainsi qu'aux spécifications actuelles en matière de prévention des accidents.

L'appareil doit être raccordé à une installation électrique à alimentation directe par un câble HO7 RN-F avec déléstage de l'appareil.

1.5.1 Raccordement de la gaine de protection et compensation de tension

La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que si le conduit de protection a été correctement raccordé et contrôlé. Les spécifications correspondantes doivent être respectées à ce stade (voir paragraphe 1.5).

De plus, l'appareil doit être équipé d'un système de compensation de tension.

C'est pourquoi l'arrière de l'appareil est muni d'une vis avec l'indication «compensation de tension».

Après le raccordement électrique, l'action de la gaine de protection, la compensation de tension et la valeur d'isolation doivent être contrôlées conformément aux dispositions existantes de la norme DIN VDE.

2. NOTICE D'UTILISATION

2.1 Caractéristiques techniques

Vous trouverez les caractéristiques techniques de chaque appareil sur l'étiquette adhésive du lave-vaisselle.

2.2 Instructions pour le fonctionnement normal du lave-vaisselle

L'appareil est exclusivement utilisé pour nettoyer la vaisselle, les tasses, les verres, l'argenterie, etc. après leur utilisation pendant les déjeuners et les dîners.

Veillez tout particulièrement à ce que les articles à laver soient bien placés pour le lavage de la vaisselle.

La vaisselle doit être nettoyée des résidus alimentaires, si elle n'a pas été lavée immédiatement après le déjeuner ou le dîner (colorants et tâches sur certaines denrées alimentaires).

Ne pas laver dans cet appareil des articles qui ont été en contact avec des acides, de l'huile minérale, de la graisse, de l'essence ou des couleurs et solvants (produits chimiques industriels).

2.3 Préparation de la vaisselle à laver

Ne laissez pas sécher les résidus alimentaires sur la vaisselle. Afin d'éviter que le filtre ne se bouche et que l'eau de nettoyage ne se salisse rapidement, il faut enlever les gros résidus alimentaires, les pépins d'olive, les pelures de citron, les cure-dents, etc. avant de mettre la vaisselle dans le panier.

Nous vous recommandons de laisser tremper quelques instants dans l'eau ou de rincer la verrerie dont les résidus alimentaires sont secs.

2.4 Remplissage du panier

Placez les verres, les tasses, les grandes assiettes, etc. avec l'ouverture vers le bas dans les paniers prévus à cet effet. Ne pas empiler les uns sur les autres.

Les verres ne doivent pas se toucher (dommages dans le verre, tâches dues au contact).

Placez les couverts dans le panier approprié en matière synthétique, la poignée tournée vers le bas.

La vaisselle peut être placée librement sur le panier en plastique mis à niveau.

Dans tous les cas, évitez de surcharger le panier.

Les tuyaux d'alimentation en eau doivent rester libres (pas obstrués ou étirés).

2.5 Remplissage manuel du détergent

Le détergent à utiliser doit convenir aux lave-vaisselle. Après avoir atteint la température de fonctionnement recommandée, vous pouvez mettre le détergent directement dans le distributeur.

Si le lave-vaisselle est équipé d'une pompe à détergent intégrée, nous mettons le tuyau élastique de la pompe indiqué comme DETERGENT dans le distributeur de détergent.

Utilisez exclusivement un détergent peu moussant.

Nous vous recommandons d'utiliser un détergent et un produit de rinçage du même fabricant.

ATTENTION : Ne pas utiliser de détergent pour le lavage à la main.

Le dosage correct du détergent dépend de la dureté de l'eau et de la quantité de saleté sur la vaisselle. Suivre les informations de dosage du fabricant du détergent.

Moins de quantité de détergent affecte négativement le résultat du lavage, tandis qu'une plus grande quantité de détergent ne donne pas de meilleurs résultats, mais plutôt plus de consommation et de pollution environnementale.

2.6 Doseur d'adjuvant de rinçage

Les lave-vaisselle sont équipés d'un système de rinçage automatique. Placez le tuyau élastique indiqué comme «RINSE AID» dans le compartiment de rangement.

Le doseur est réglé à sa valeur maximale dans les locaux du fabricant et peut être réglé en conséquence - en fonction de la dureté de l'eau, de la saleté de la vaisselle et du détergent utilisé - après l'installation réussie du lave-vaisselle.

En tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit est réduit (-), en la tournant dans le sens inverse, le débit est augmenté (+). Nous vous recommandons de laisser le constructeur régler l'appareil (ou le personnel spécialisé du revendeur local autorisé qui a vendu l'appareil).

Avant d'effectuer ces travaux, vous devez éteindre l'interrupteur de l'appareil ou éteindre les interrupteurs correspondants afin qu'aucun courant ne circule, ou éteindre l'interrupteur d'alimentation électrique.

INDICATION : Le doseur ne doit pas fonctionner à sec, car il perdrait ses propriétés d'aspiration. Il est nécessaire d'avoir rempli le compartiment de rangement avant l'installation de l'appareil, afin que le doseur fonctionne correctement lors du premier lavage.

Ne pas utiliser de produits caustiques. Si vous ne respectez pas cette indication, vous ne serez pas couvert par la garantie.

2.7 Démarrage du programme de lavage - Remplissage de la chaudière

- Vérifier que le filtre d'aspiration, dans le réservoir, a été placé dans la bonne position.
- Vérifiez que le tuyau de trop-plein est correctement inséré dans son entrée.
- Effectuer le raccordement à l'alimentation et à l'évacuation d'eau conformément aux instructions.
- Appuyer sur l'interrupteur ON-OFF (No.1) (ou tourner sur la position POWER).
- Le lave-vaisselle est automatiquement rempli d'eau jusqu'au niveau d'eau réglé.
- Les voyants lumineux (NO.4) s'allument pour indiquer que le chauffage de la chaudière a démarré.
- Lorsque l'eau de la chaudière est chauffée, la LED correspondante s'éteint (NO.4) et une nouvelle LED s'allume (NO.5) nous indiquant que l'eau du distributeur chauffe.

Note 1 : Sur le modèle 35 (panier 35 x 35), le voyant n° 4 reste allumé pendant que la chaudière chauffe.

- Lorsque cette LED s'éteint, le lave-vaisselle est prêt à laver.
- Ouvrez la porte. Insérez le panier avec les articles (vaisselle, verres, etc.). Avant d'insérer le panier avec les articles, assurez-vous que tous les résidus alimentaires ont été enlevés.
- Ajoutez le détergent liquide manuellement dans le distributeur, à moins que le lave-vaisselle ne soit muni d'une pompe à détergent. Vérifier le niveau de l'aide au rinçage et du compartiment de stockage du détergent.
- Pour démarrer le programme de lavage, appuyer sur le bouton START (bouton n° 2). Sur le modèle lave-vaisselle à capot, le programme de lavage commence à la fermeture du capot.
- Le programme de lavage, d'une durée de 2 minutes, démarre automatiquement, tandis que la LED NO.6 de démarrage du programme s'allume, lavant et rinçant les articles insérés.

Note 2 : Si la porte ne se ferme pas correctement, le lave-vaisselle ne fonctionne pas et la LED n° 7 s'allume.

- Lorsque le programme de lavage est terminé, la LED du programme (NO.6) s'éteint. Ouvrez la porte et retirez le panier avec les articles propres.
- Laissez-les sécher.

Si, après le lavage, il y a des tâches de saleté ou des tâches d'eau, la cause peut être l'une des suivantes :

- Mauvaise quantité de détergent par rapport à l'eau.
- Eau de rinçage à haute capacité d'éléments minéraux.
- Quantité insuffisante de produit de rinçage pendant le rinçage.
- Mauvais chargement des articles dans le panier.
- Faible pression d'eau pendant le rinçage.
- Faible température de l'eau pendant le lavage.
- Les filtres sont bouchés ou mal positionnés.

RECOMMANDATION : Pour un meilleur résultat, surtout avec les verres, utilisez un adoucisseur d'eau.

2.8 Dispositions de sécurité

Il y a un réglage de sécurité sur la porte, qui interrompt le fonctionnement de l'appareil pendant le lavage, si la porte s'ouvre par erreur. L'enroulement

du moteur de la pompe est équipé d'une protection thermique intégrée avec démarrage automatique qui interrompt l'alimentation électrique de la pompe en cas de surcharge.

Il existe des fusibles de sécurité thermique qui interrompent l'alimentation électrique en cas de surchauffe de la chaudière ou du distributeur.

2.8.1 Autres indications importantes / Indications de sécurité

Aucune modification technique n'est autorisée dans cet appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels résultant de modifications.

Il en va de même si l'appareil est utilisé à d'autres fins, à l'exception de celle prévue, en cas de défaut ou d'utilisation non conforme.

L'eau à l'intérieur du lave-vaisselle n'est pas potable.

L'utilisation, l'entretien et la réparation du lave-vaisselle ne doivent être effectués que par des personnes familiarisées avec ces travaux et informées des risques éventuels.

2.8.2 Travaux quotidiens

- Mettre l'interrupteur de fonctionnement de l'appareil S1 hors tension.
- Fermer l'interrupteur principal / les fusibles.
- Fermez le robinet d'alimentation en eau.
- Retirer le tuyau de trop-plein après avoir éteint l'interrupteur ON-OFF No. 1 pour éviter de surcharger le réservoir et de causer des dommages au lave-vaisselle.
- Si le lave-vaisselle est équipé d'une pompe de vidange, suivez les étapes mentionnées ci-dessus, puis appuyez une fois sur le bouton de démarrage pour démarrer le programme de vidange automatique pendant 2 minutes. (ATT : pendant le programme de vidange, la porte doit rester fermée.)

2.9 Entretien / Réparation

Le bon fonctionnement et la sécurité d'utilisation ne peuvent être assurés que par l'utilisation correcte de l'appareil, ainsi que par le respect des instructions d'utilisation, des spécifications correspondantes et des indications d'entretien et de nettoyage.

Ceci vaut aussi bien pour le respect des dispositions de la loi sur la sécurité des appareils (GSG) que pour les prescriptions existantes de ZH 1 et VBG sur la prévention des accidents.

RECOMMANDATION : Avant les travaux de nettoyage ou d'entretien, l'appareil ne doit pas être branché sous tension par l'interrupteur principal / fusible installé. L'appareil ne doit jamais être arrosé avec de l'eau ou un produit de nettoyage à haute pression, car toute insertion d'eau dans les éléments électriques peut affecter le fonctionnement régulier de l'appareil ainsi que la protection contre les chocs électriques (protection isolante).

Nous vous recommandons de préparer un contrat d'entretien approprié pour tous les travaux d'entretien et de réparation avec notre société (ou avec une équipe de service / atelier d'un revendeur local autorisé qui a vendu l'appareil).

Tous les travaux / réparations effectués sur cet appareil doivent être signalés à la dernière page du mode d'emploi, avec la signature / nom de l'entreprise.

En substance, aucun dispositif de sécurité ne doit être mis hors service. Si le démontage de dispositifs de sécurité individuels est nécessaire, par exemple pour des travaux d'entretien ou de réparation, le remontage des dispositifs de sécurité correspondants doit être effectué immédiatement après l'achèvement des travaux.

2.9.1 Vidage de l'eau du réservoir du lave-vaisselle (distributeur)

- Éteignez le lave-vaisselle.
- Retirez le tuyau de trop-plein.
- Si le lave-vaisselle est équipé d'une pompe de vidange, suivez les étapes mentionnées ci-dessus, puis appuyez une fois sur le bouton de démarrage pour démarrer le programme de vidange automatique pendant 2 minutes. (ATT : pendant le programme de vidange, la porte doit rester fermée.)
- Retirez le filtre et nettoyez-le soigneusement à l'eau.
- Rincez le compartiment de lavage pour enlever tout résidu de saleté.
- Remontez ensuite les pièces dans l'ordre inverse. L'appareil ne doit jamais fonctionner sans filtre.

En cas de non fonctionnement, la porte doit rester entrouverte ou complètement ouverte (afin d'éviter les odeurs).

2.9.2 Travaux d'entretien et de nettoyage réguliers

Enlevez régulièrement les bras rotatifs, nettoyez-les soigneusement à l'eau et repositionnez les pièces dans l'ordre inverse. Ce travail doit être effectué avec le plus grand soin.

VEILLEZ À LA BONNE POSITION DES FILTRES ET DE L'ARROSEUR !

Ne nettoyez pas les injecteurs de l'arroseur avec des outils ou des objets pointus.

Vous pouvez nettoyer l'appareil avec de l'eau chaude et des produits de nettoyage conventionnels. Frotter avec de l'eau et laisser sécher. Les pièces en acier inoxydable doivent être traitées avec des moyens spéciaux pour l'acier et vous ne devez jamais les nettoyer avec du fil d'acier, une brosse, etc. De plus, ne les laissez jamais toucher la surface, car même le contact le plus léger avec les surfaces peut causer la formation de rouille. Vous devriez utiliser des brosses en plastique polymère ou des brosses naturelles ou en fil de fer fin.

Veillez à vous déplacer dans le sens du lissage afin de ne pas rayer la surface. Enfin, rincez à l'eau propre et séchez soigneusement.

Nous vous rappelons que la corrosion (formation de rouille) sur les surfaces en acier inoxydable n'est pas due à elle seule, mais plutôt à l'utilisation d'un produit de nettoyage inapproprié (par ex. blanchissant ou nettoyant particulièrement caustique à base de chlore). Après une certaine période d'utilisation, des sédiments calcaires se forment dans les parois internes du distributeur (en raison de particules minérales dans l'eau), ce qui peut affecter le bon fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi il est nécessaire d'éliminer régulièrement les formations de sel.

Nous vous recommandons de confier ces travaux (enlèvement des formations de sel) à un personnel spécialisé (ou à un revendeur local agréé qui a vendu l'appareil).

2.10 Service à la clientèle

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, nous vous prions de vous adresser à notre société (ou au revendeur local autorisé qui a vendu l'appareil).

2.11 Pièces de rechange, accessoires et composants

Toutes les pièces de rechange et tous les composants sont disponibles chez le revendeur local agréé, qui a vendu cet appareil.

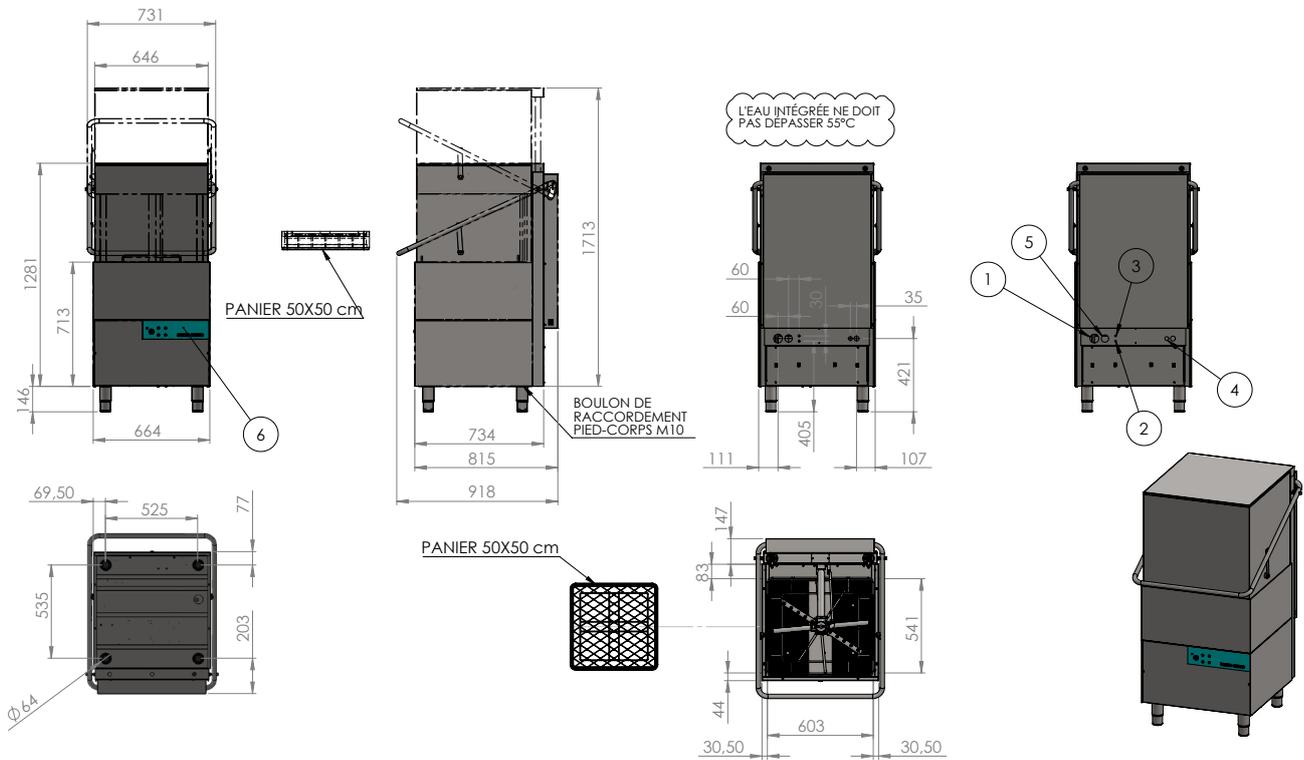
En cas de réclamations, vous devez obligatoirement indiquer le modèle et le numéro de série de l'appareil / de la machine. Vous les trouverez sur l'étiquette apposée sur l'appareil.

Note 3 : Remplissez et envoyez directement le certificat de garantie.

2.12 Dépannage

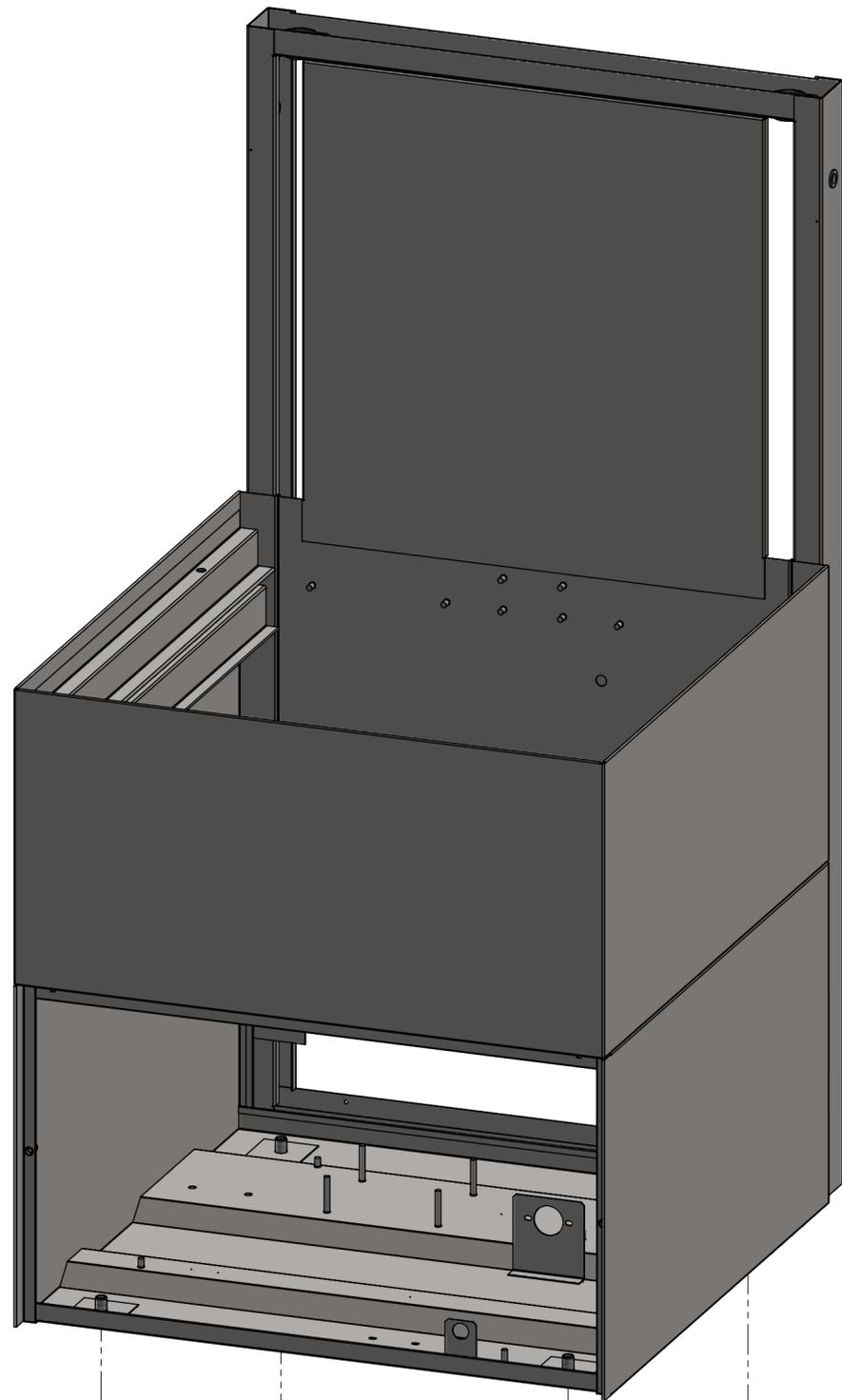
PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Le lave-vaisselle ne fonctionne pas correctement	Interruption de la connection	Vérifiez la connection
	Vous n'avez pas mis l'interrupteur de l'appareil sous tension	Mettez l'interrupteur sous tension
	Interrupteur principal / ou fusible n'a pas été activé / ou est défectueux	Vérifier l'interrupteur principal / ou fusible
	L'interrupteur de l'appareil est défectueux	Se référer au revendeur local autorisé qui a vendu l'appareil ou directement au fabricant.
	La vanne d'entrée d'eau est défectueuse	
	La porte n'est pas fermée	Fermez la porte
	Vous n'avez pas mis l'alimentation en eau sous tension	Ouvrir l'arrivée d'eau
L'appareil fonctionne, mais la LED du commutateur ne s'allume pas	La LED est défectueuse	Changez la LED
Le chauffage du boiler ne fonctionne pas	L'interrupteur ou l'interrupteur principal ou le fusible n'a pas été activé	Vérifiez l'interrupteur de l'appareil et l'interrupteur principal ou le fusible
	Le thermostat de sécurité de la chaudière est défectueux	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant.
	Le fusible thermique de la chaudière 93 est défectueux	
	Le régulateur de pression est défectueux	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant.
	Le relais "Chauffage de la chaudière" est défectueux.	
	Le fusible de la chaudière est grillé	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant.
Le chauffage de la chaudière fonctionne, mais la LED ne s'allume pas.	La LED est défectueuse	Changez la LED
Le chauffage du distributeur ne fonctionne pas	L'interrupteur N1 de l'appareil ou l'interrupteur principal ou le fusible n'a pas été activé.	Activer l'interrupteur ou le fusible correspondant
	Le chauffage de la chaudière est ouvert	Attendez
Le fusible thermique 85 est défectueux. Le fusible du distributeur est grillé.	L'interrupteur du thermostat de 60 est défectueux.	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant.
	Le relais "Chauffage du compartiment" est défectueux.	
Le chauffage du distributeur fonctionne, mais la LED ne s'allume pas.	La LED est défectueuse	Changez la LED
Le moteur de la pompe ne fonctionne pas	L'interrupteur principal ou le fusible n'est pas activé. La porte n'est pas fermée.	Activer l'interrupteur principal ou le fusible Fermez la porte
	Le relais principal est défectueux	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant.
	Le moteur de la pompe est défectueux	
	Le bouton de sélection du programme est défectueux	
Le moteur fonctionne mais la pompe ne tourne pas	Un objet a bloqué l'ailette de la pompe	Refer to the authorized local dealer or the manufacturer
	Les sels ou détergents se sont agglomérés suite à la non-utilisation de l'appareil.	Tourner la vis à l'arrière du moteur jusqu'à ce qu'elle tourne librement.
Les articles ne sèchent pas (vaisselle, verres, etc.)	Le compartiment n'a pas d'aide au séchage	Insérer l'aide de séchage dans le compartiment
	La vanne de séchage est défectueuse	Consultez le revendeur local agréé ou le fabricant
	Le commutateur de programme est défectueux	
	Les bras de rinçage ne tournent pas	
	Le panier ne tourne pas	

CÔTES ET ATTENTES MÉDIAS

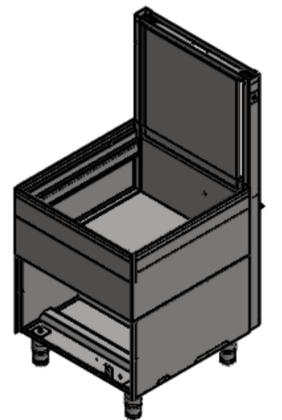
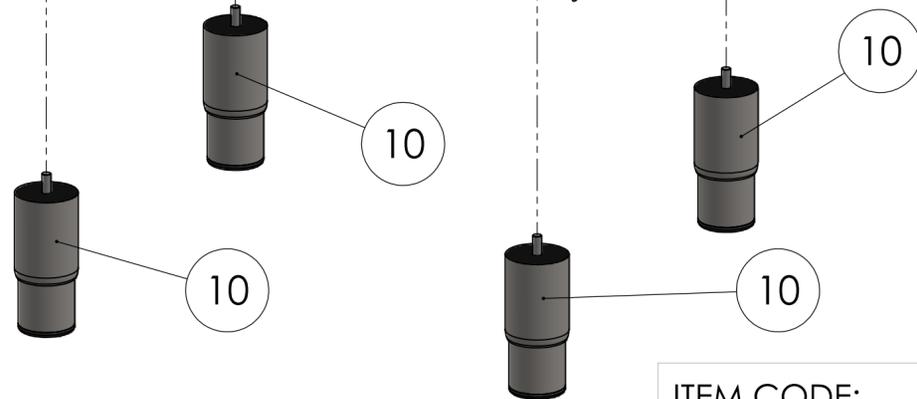


		PROPRIÉTÉS					A/A		DESCRIPTION	INFORMATION	NOTE
Series Description:	Hood Type								1. Tuyau de vidange (longueur 2.0 m) Ø45 O.D.		Utilisé uniquement pour l'écoulement. Drainage sans pompe
Model Description:									2. Aide au rinçage des conduites flexibles Pos. (Couleur bleue)		Diamètre extérieur Ø6 x 1400 mm Longueur
Model Version:	EM-LVC-A1P	Capacité (LT)	Poids (KG)		Voltage (V)	Max. Amp./Phase	Max. Chargement (KW)	3. Aide à la détergence Tuyau flexible Pos. (couleur cristal)		Diamètre extérieur Ø6 x 1400 mm Longueur	
Drawing Code:	004.15.00000							Boiler	Cuve	Net	Brut
Drawing Date:	26/05/2015	8	68	132	148	400 V	19.75	8.6	5. Buse d'entrée mâle à embout fileté G3/4 pour arrivée d'eau	A tuyau flexible d'entrée d'eau fileté. Embouts femelles G4/3" (tuyau flexible = 1.5m).	
Various Information:							3N - 50/60HZ				
									6. Panneau de contrôle		
									7. -		

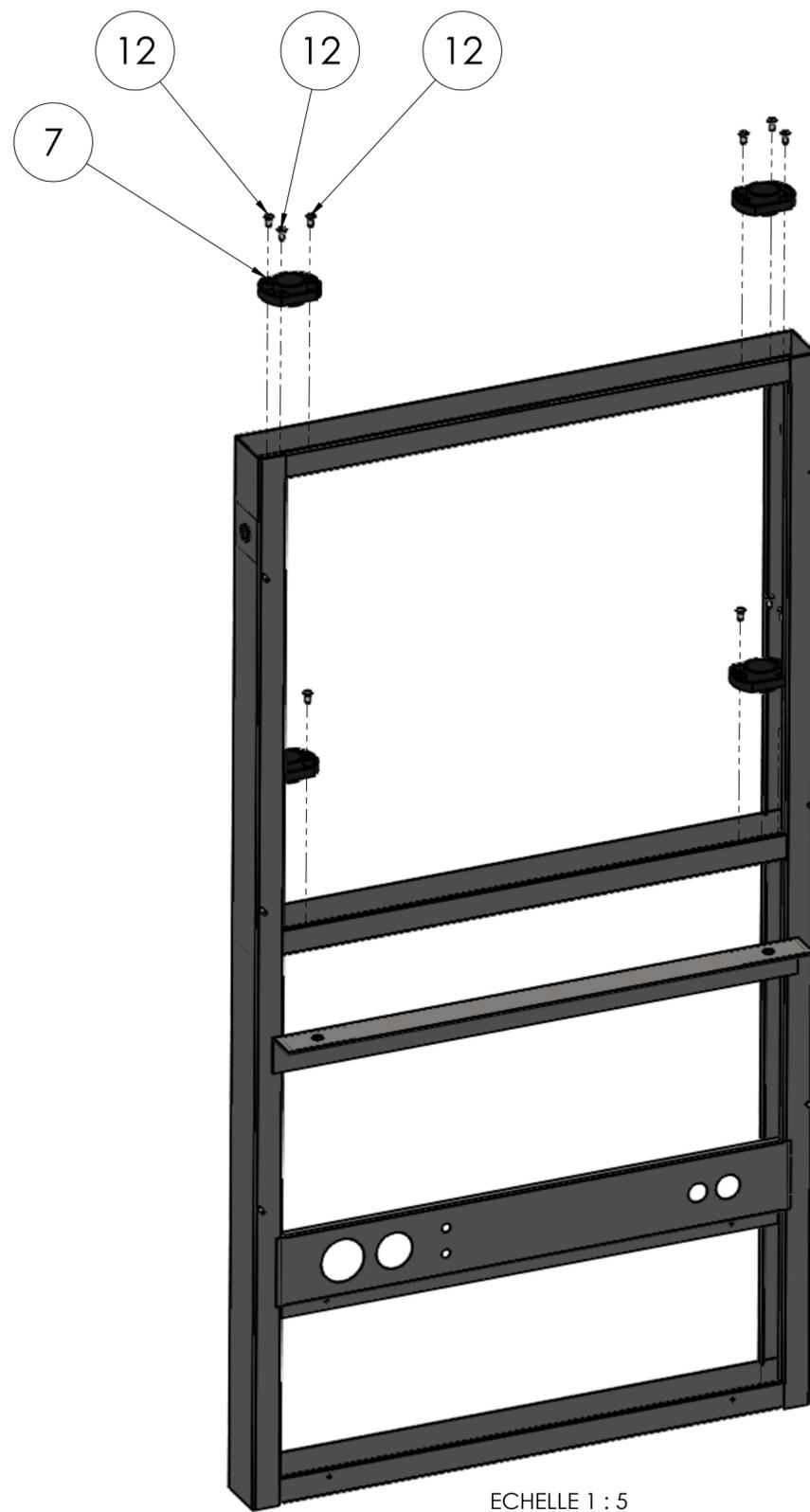
ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
10	001.00.00250	PIED VERIN 1 3/4	4



ECHELLE 1 : 5



SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE		MODEL DESCRIPTION: T1500		ITEM CODE:		ITEM DESCRIPTION: STRUCTURE ACIER		
				MODEL VERSION: EM-LVC-A1P		MODEL CODE: 004.15.00000	PAGE: 1	REVISION: 0



ECHELLE 1 : 5

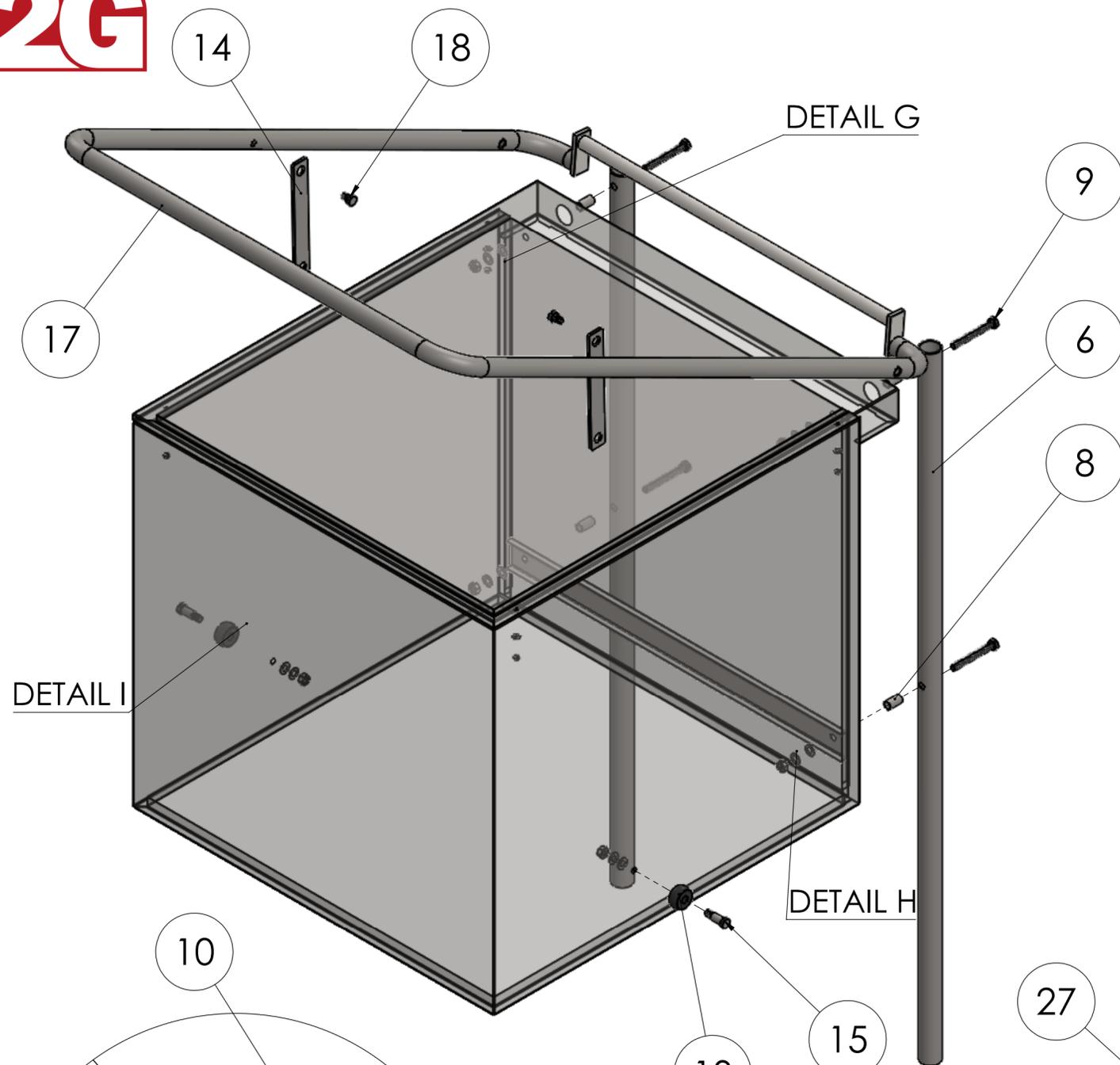


ECHELLE 1 : 20

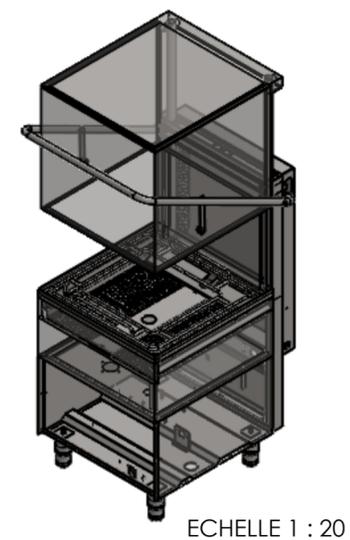
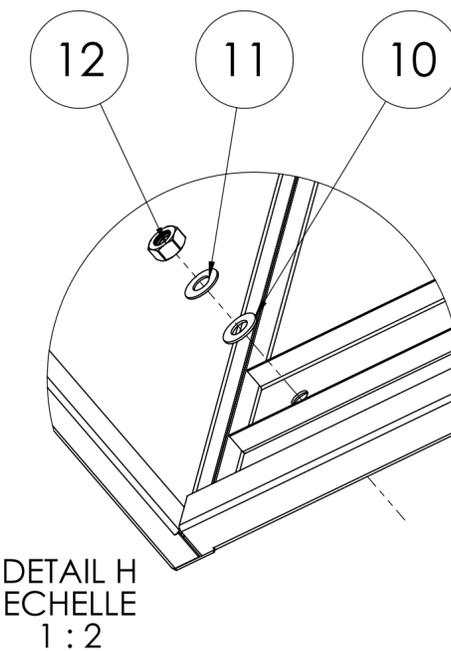
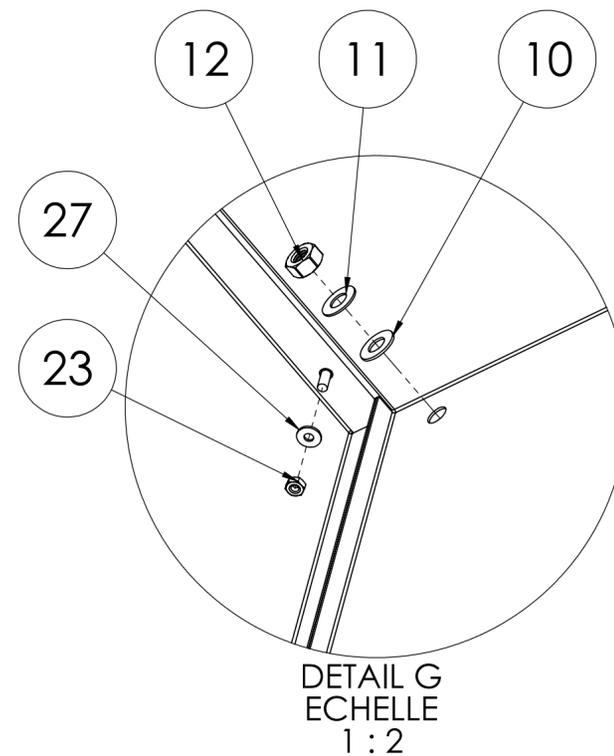
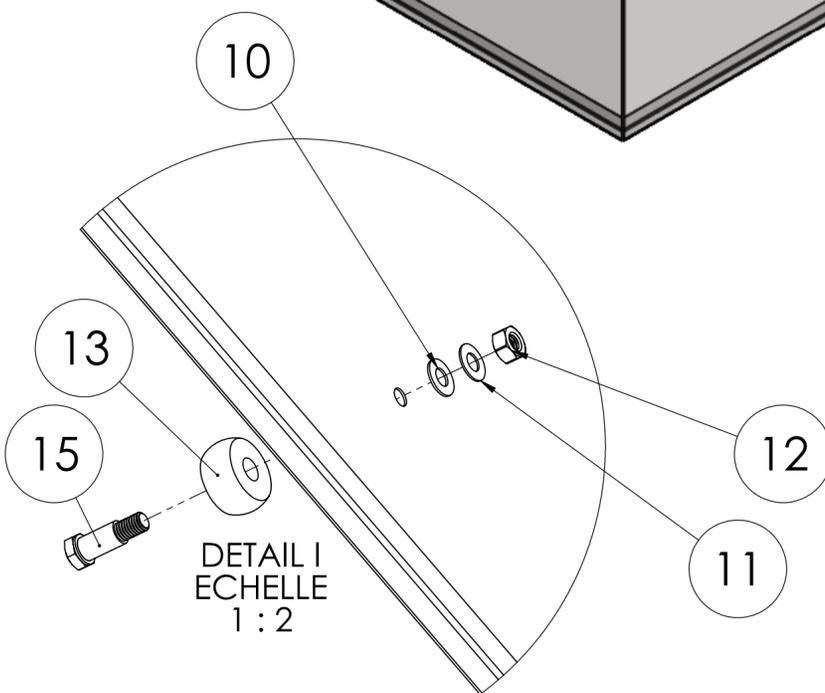
ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	Default /QTE.
7	002.15.00044	GUIDE PLASTIQUE D.30	4
12	003.00.00346	vis autotaraudeuse 4,8X13	12

ITEM CODE: 001.15.00090

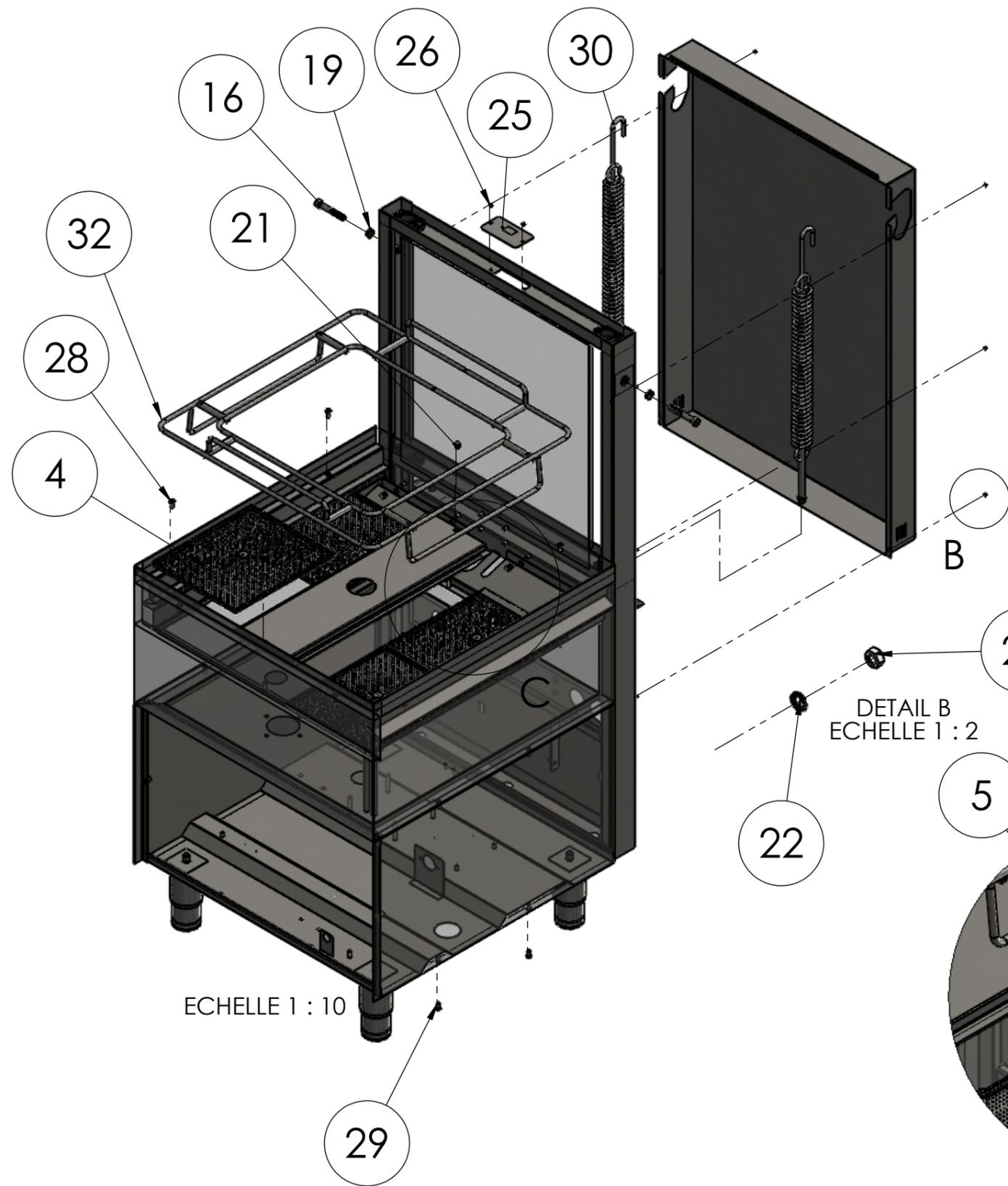
ITEM DESCRIPTION:



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
6	001.15.00084	TUBE DE SUPPORT DE LA HOTTE $\Phi 30 \times 1100$	2
8	001.15.00145-1	ENTRETOISE DE CAPOT EN INOX $\Phi 12 \times 24$	4
9	001.15.00036	BOULON EN INOX M8 X 70	4
10	002.15.00074	RONDELLE TEFLON $\Phi 16 \times \Phi 8 \times 1\text{mm}$	6
11	003.00.00221	RONDELLE INOX $\Phi 6 \times \Phi 18$	6
12	002.00.00117	ECROU INOX M8	6
13	003.00.00323	COPLER $\Phi 8 \times \Phi 31$	2
14	001.15.00100	CONNECTEUR ENTRE LA POIGNÉE DE LA PORTE ET LE CAPOT	2
15	002.15.00053	BOULON AXE INOX M8X35 LONG	2
17	001.15.00029	POIGNÉE DE PORTE 1500	1
18	002.15.00052	BOULON ESSIEU COURT INOX M8 X 17	2
23	002.00.00095	ECROU INOX M4	4
27	002.00.00274	TEFLON 10X4X1	4



ITEM CODE:		ITEM DESCRIPTION: STRUCTURE ACIER		
SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE	MODEL DESCRIPTION: T1500	MODEL VERSION: EM-LVC-A1P	MODEL CODE: 004.15.00000	PAGE: 3
				REVISION: 0



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
3	001.15.00095	SUPPORT POUR FILTRE ARRIERE	1
4	001.15.00012	ELEMENT FILTRE	4
5	001.15.00094	SUPPORT POUR FILTRE MOYEN	1
16	003.00.00274	BOULON INOX M10 X 64 ALLEN	2
19	001.00.00093	ECROU INOX M10	2
22	002.00.00140	RONDELLE SERRAGE INOX Ø4	6
23	002.00.00095	ECROU INOX M4	6
25	001.15.00131	PLAQUE DE SUPPORT POUR PRESSOSTAT	1
26	003.00.00046	ECROU M4 (GALV)	2
28	003.00.00443	VIS INOX M6X15	4
29	003.00.00242	INOX HEX VIS M6X12	4
30	001.15.00037	RESSORT PORTE TURBO 1500	2
32	001.15.00113	SUPPORT PANIER 1500	1

ECHELLE 1 : 10

DETAIL B
ECHELLE 1 : 2

DETAIL C
ECHELLE 1 : 5



SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE

MODEL DESCRIPTION: T1500

ITEM CODE:

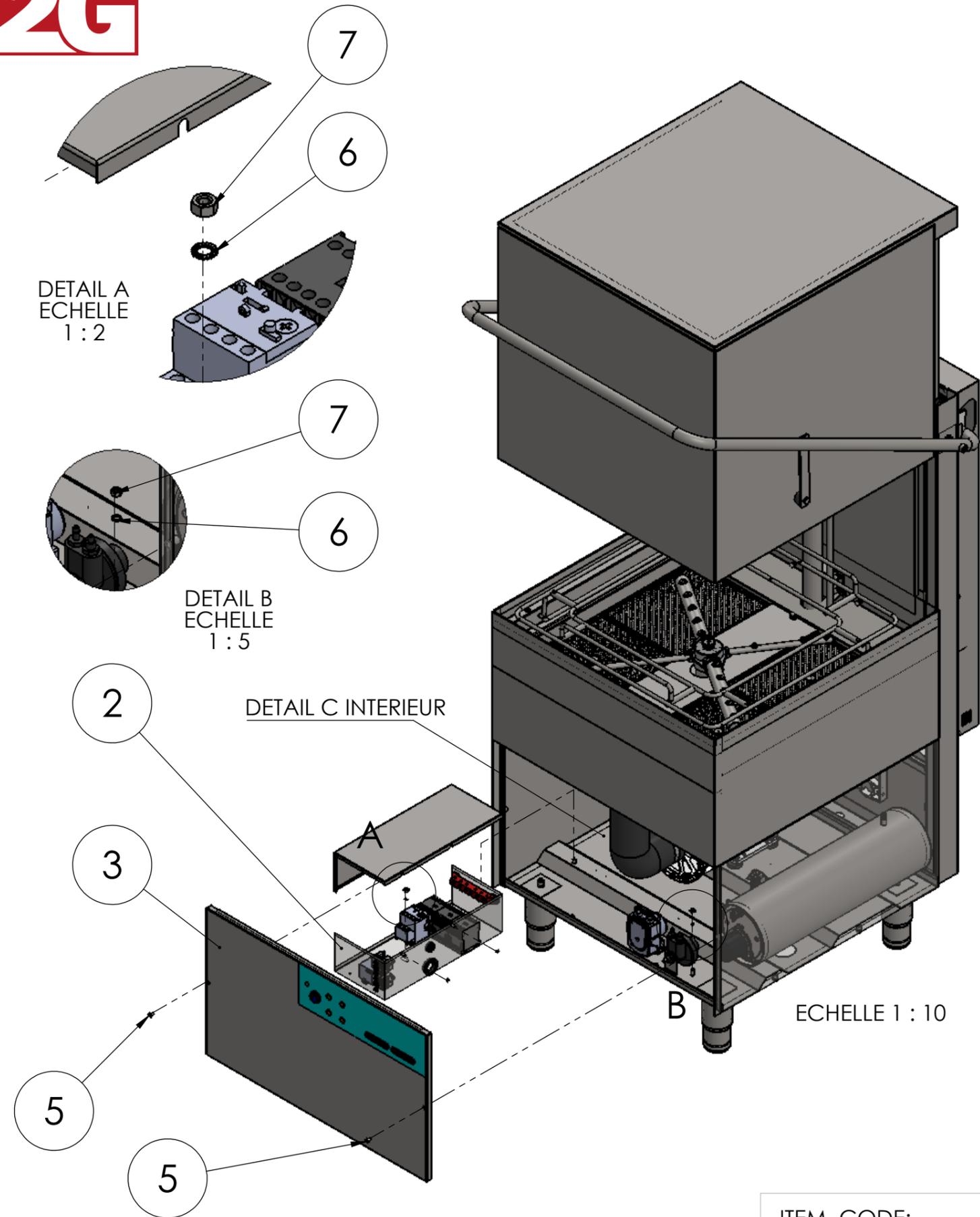
ITEM DESCRIPTION: STRUCTURE ACIER

MODEL VERSION: TURBO 1500

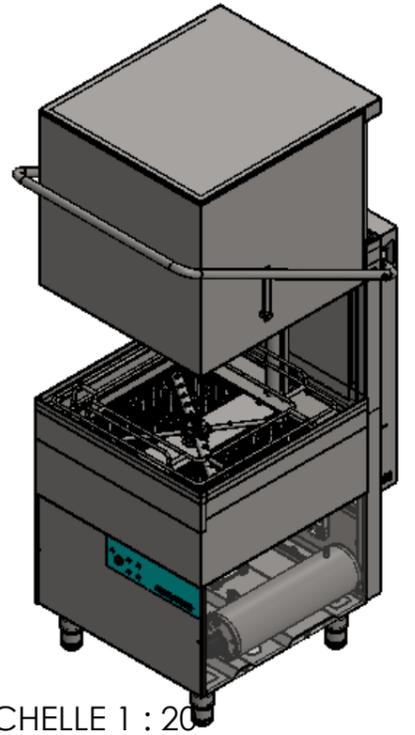
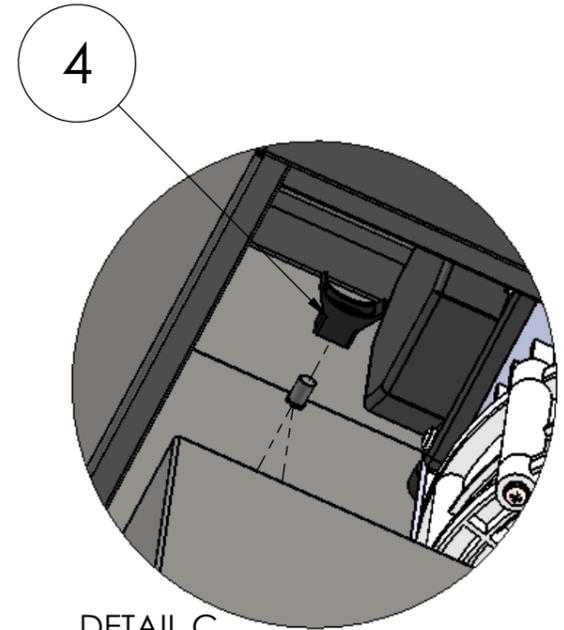
MODEL CODE: 004.15.00000

PAGE: 2

REVISION: 0

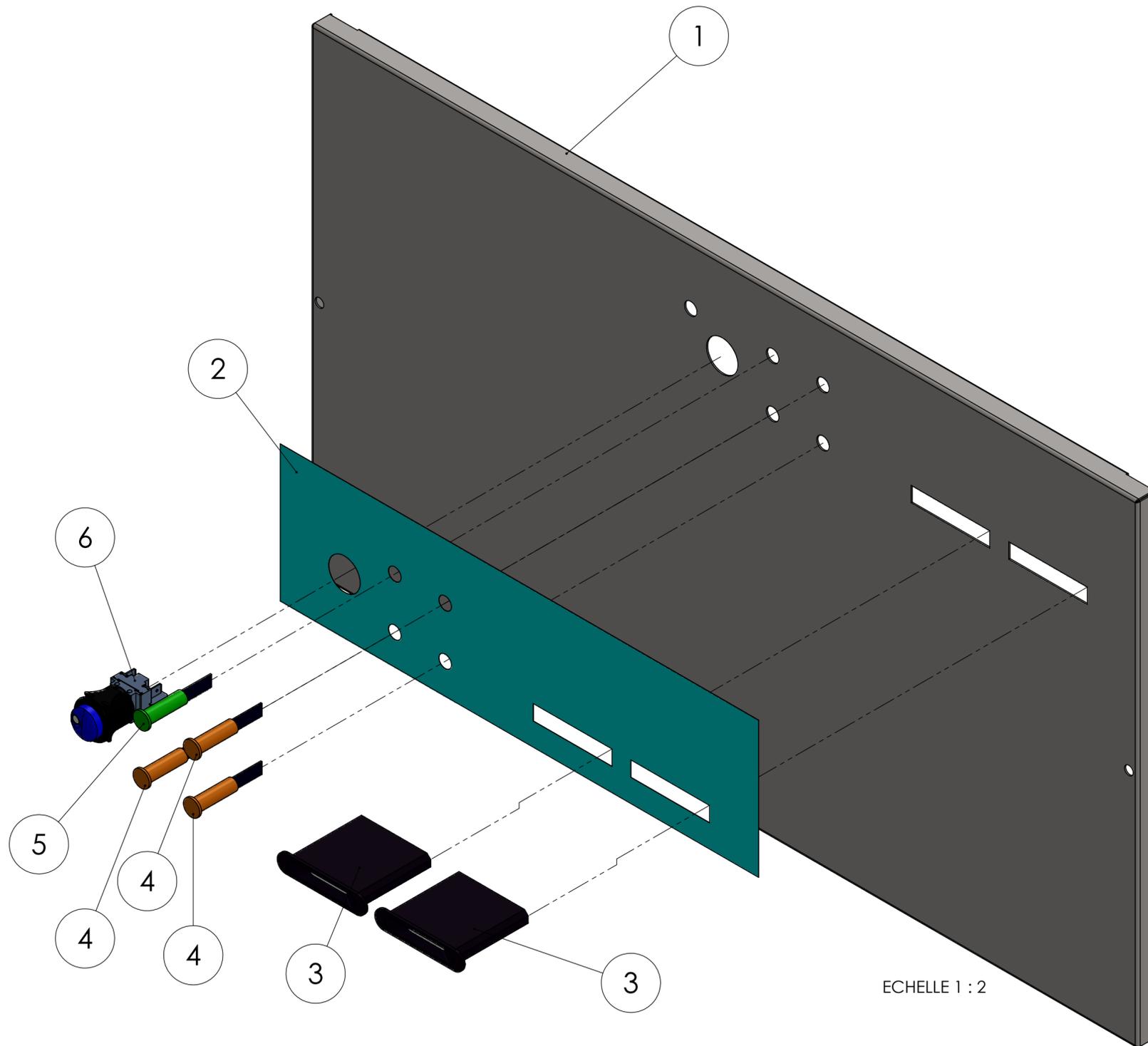


ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
2	006.15.00002	COFFRET ELECTRIQUE COMPLET T-1500	1
3	003.15.00115	PANNEAU ELECTRIQUE T-1500 COMPLET	1
4	003.00.00494	SERRE-CÂBLE EN PLASTIQUE	1
5	001.00.00247	M6X25 VIS DIN6115	2
6	001.00.00204	RONDELLE DE VERROUILLAGE Ø6	2
7	003.00.00041	ECROU M6 (GALV.)	2

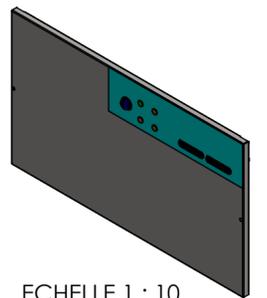


ITEM CODE:	ITEM DESCRIPTION: EQUIPEMENT ELECTRIQUE
SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE	MODEL DESCRIPTION: T1500
MODEL VERSION:EM-LVC-A1P	MODEL CODE:004.15.00000
PAGE: 1	REVISION: 0

ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
1	001.15.00044	CAPOT FRONTAL 1500	1
2	003.15.00094	FILM POUR T1500	1
3	003.00.00505	THERMOMETRE 2500mm	2
4	003.00.00028	VOYANT ORANGE	3
5	003.00.00176	VOYANT GREEN	1
6	003.00.00563	INTERRUPTEUR MARCHE-ARRÊT 4 CONT.	1

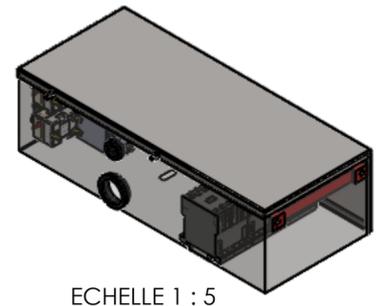
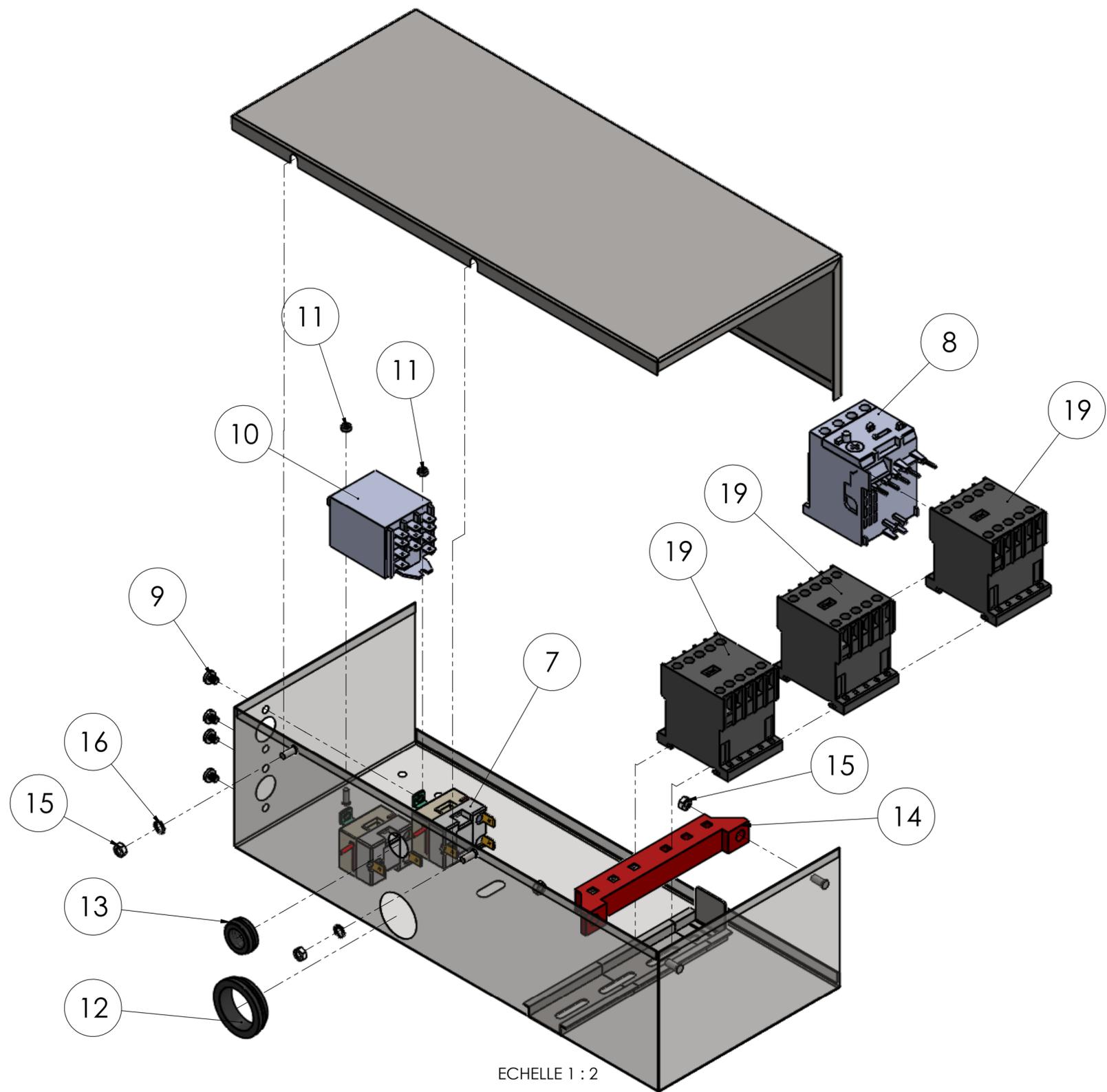


ECHELLE 1 : 2



ECHELLE 1 : 10

SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE		MODEL DESCRIPTION: T1500		ITEM CODE: 003.15.00115		ITEM DESCRIPTION: PANNEAU CONTROL COMPLET T-1500			
				MODEL VERSION: EM-LVC-A1P		MODEL CODE: 004.15.00000		PAGE: 1	REVISION: 0



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
19	003.00.00056	CONTACTEUR MAGNÉTIQUE	3
7	003.00.00213	THERMOSTAT 0-90°C 1500mm	2
8	003.15.00010	RELAIS DE SURCHARGE THERMIQUE 2,5 - 4,0	1
9	001.00.00076	MACHINE VIS GALVANISE M4 X 5	4
10	003.00.00082	MICRO RELAIS 11 BROCHES AVEC FASTON	1
11	002.00.00090	ECROU GALV. M3	2
12	003.00.00466	PROTECTION DES CÂBLES EN CAOUTCHOUC N.30	1
13	003.00.00347	PROTECTION DES CÂBLES EN CAOUTCHOUC N.01	1
14	003.00.00030	TABLEAU D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 6 CONN.	1
15	002.00.00095	ECROU INOX M4	4
16	002.00.00140	RONDELLE SERRAGE INOX Ø4	2

ITEM CODE: 006.15.00002

ITEM DESCRIPTION: COFFRET ELECTRIQUE COMPLET T-1500

SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE

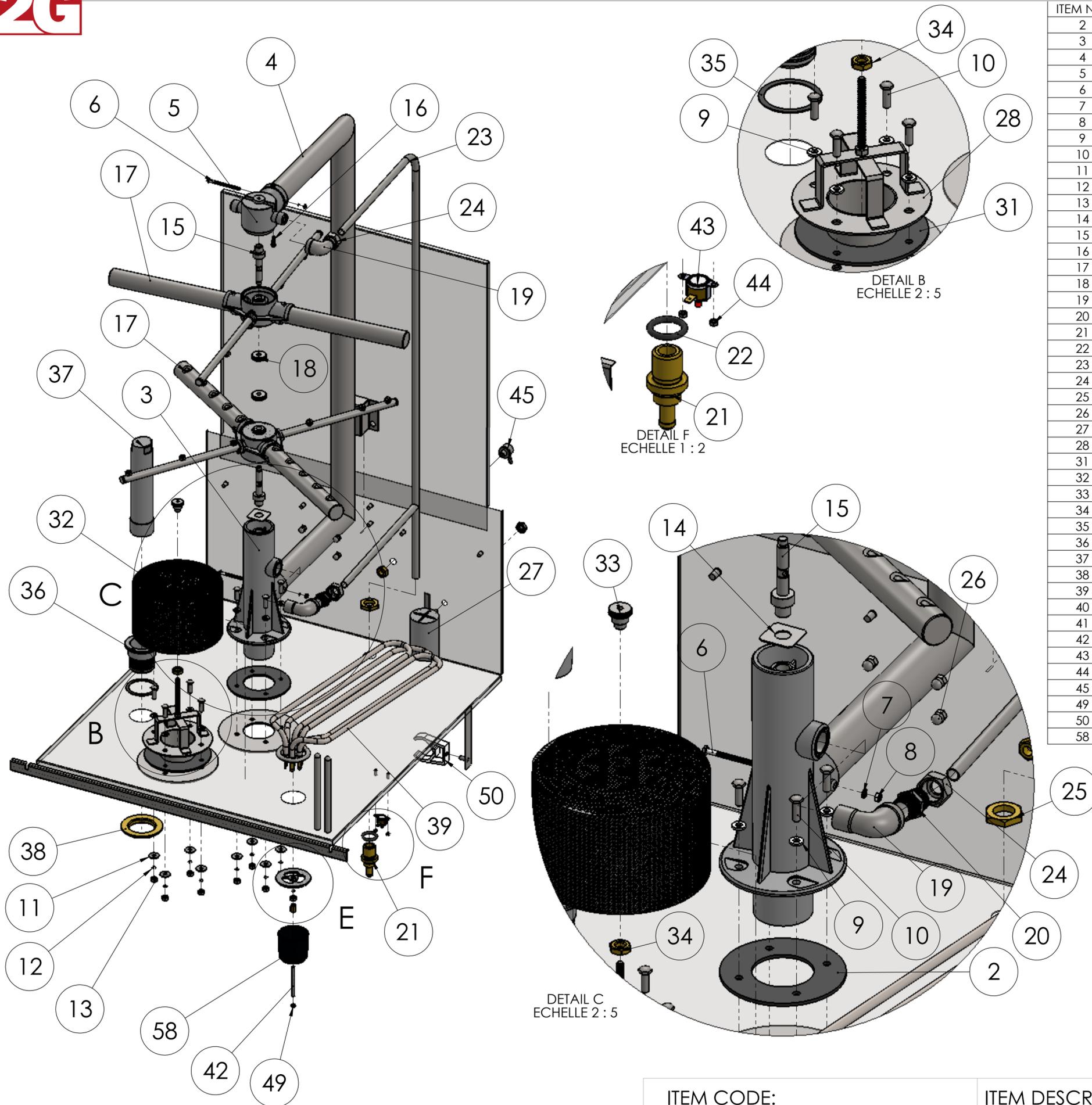
MODEL DESCRIPTION: T1500

MODEL VERSION: EM-LVC-A1P

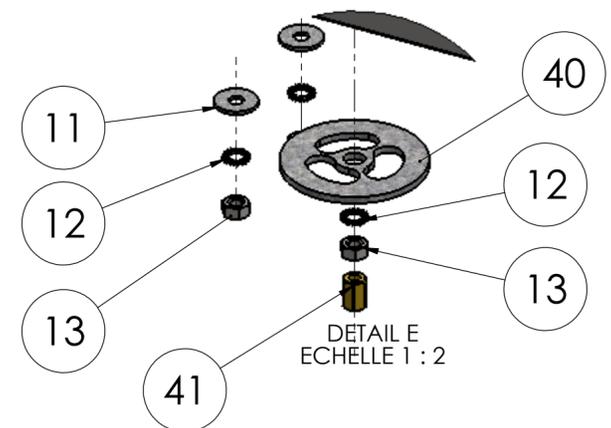
MODEL CODE: 004.15.00000

PAGE: 1

REVISION: 0



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
2	002.00.00223	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN CAOUTCHOUC Φ 109 X 54 X 3	1
3	002.15.00084-1	BASE DE LAVAGE ET DE RINÇAGE TURBO 1500	1
4	002.15.00080	APPROVISIONNEMENT EAU INOX TURBO 1500	1
5	002.15.00086	BASE SUPÉRIEURE LAVAGE - RINÇAGE TURBO 1500	1
6	003.00.00441	BOULON INOX HEX M4 X 60	2
7	002.00.00140	RONDELLE SERRAGE INOX Φ 4	2
8	002.00.00095	ECROU INOX M4	2
9	002.00.00169	TEFLON 12-6-2	8
10	003.00.00104	BOULON INOX HEX M6X20	8
11	003.00.00516	RONDELLE ACIER Φ 6X18	8
12	001.00.00204	RONDELLE DE VERROUILLAGE Φ 6	9
13	003.00.00041	ECROU M6 (GALV.)	9
14	002.15.00103	DISQUE DE CONTRÔLE DE FLUX TURBO 1500	1
15	002.15.00082	AXE INOX Φ 20 M8 TURBO 1500 EVO	2
16	002.00.00207	VIS 4,2 X 19	1
17	002.15.00091	CROIX LAVAGE & RINÇAGE TURBO COMPLET	2
18	002.15.00083	ECROU DE MAINTIEN INOX Φ 25 X 7 M8	2
19	002.00.00226	ANGLE EN POUÇES HOMME - FEMME 1/2	2
20	002.00.00030	TETON 1/2 INOX	1
21	002.00.00083	BASE RINÇAGE TUR - KN	1
22	002.00.00097	JOINT 20X4	1
23	002.15.00090	APPROVISIONNEMENT POUR RINÇAGE INOX TURBO 1500	1
24	002.00.00144	ECROU MAINTIEN DE LA CONDUITE DE RINÇAGE	2
25	002.00.00062	ECROU 1/2	1
26	001.00.00110	ECROU CACHE-VIS M6	4
27	003.00.00014	CHAMBRE PRESSOSTATIQUE	1
28	002.15.00012	BASE POUR FILTRE DE RÉSERVOIR TURBO 1500	1
31	002.15.00075	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN CAOUTCHOUC POUR BASE DU FILTRE DU RÉSERVOIR EM-LVC-A1P	1
32	001.15.00078	FILTRE POMPE TURBO 1500	1
33	001.00.00017	ECROU RÉTENTION DU FILTRE	1
34	001.00.00093	ECROU INOX M10	1
35	002.00.00102-1	JOINT DE FOND DE VIDANGE 1500	1
36	002.15.00017	BASE DE DRAINAGE ET DE DÉBORDEMENT	1
37	002.15.00031	TUYAU DE VIDANGE ET DE TROP-PLEIN	1
38	002.00.00037	ECROU BASE DE DRAINAGE ET DE DÉBORDEMENT 1 1/2	1
39	003.15.00032	ÉLÉMENT DE CHAUFFAGE DE LA CUVE	1
40	003.00.00570	SUPPORT DE FIXATION DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT DE LA CUVE	1
41	003.00.00431	ECROU POUR ELEMENT CHAUFFANT 13mm M4-M6	1
42	003.00.00086	TIGE FILETÉE M4X60	1
43	003.00.00168	THERMOFUSIBLE DE RÉSERVOIR 90°C	1
44	002.00.00090	ECROU GALV. M3	2
45	002.00.00233	INJECTEUR DE RÉSERVOIR DE DÉTERGENT	1
49	003.00.00046	ECROU M4 (GALV)	1
50	003.00.00540	TUYAU DE VIDANGE SUPPORT PLASTIQUE Φ 40	1
58	003.00.00004	CAPOT DE L'ÉLÉMENT CHAUFFANT	1

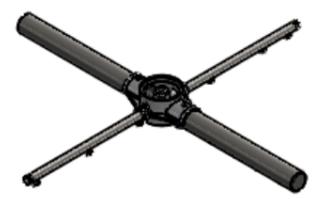
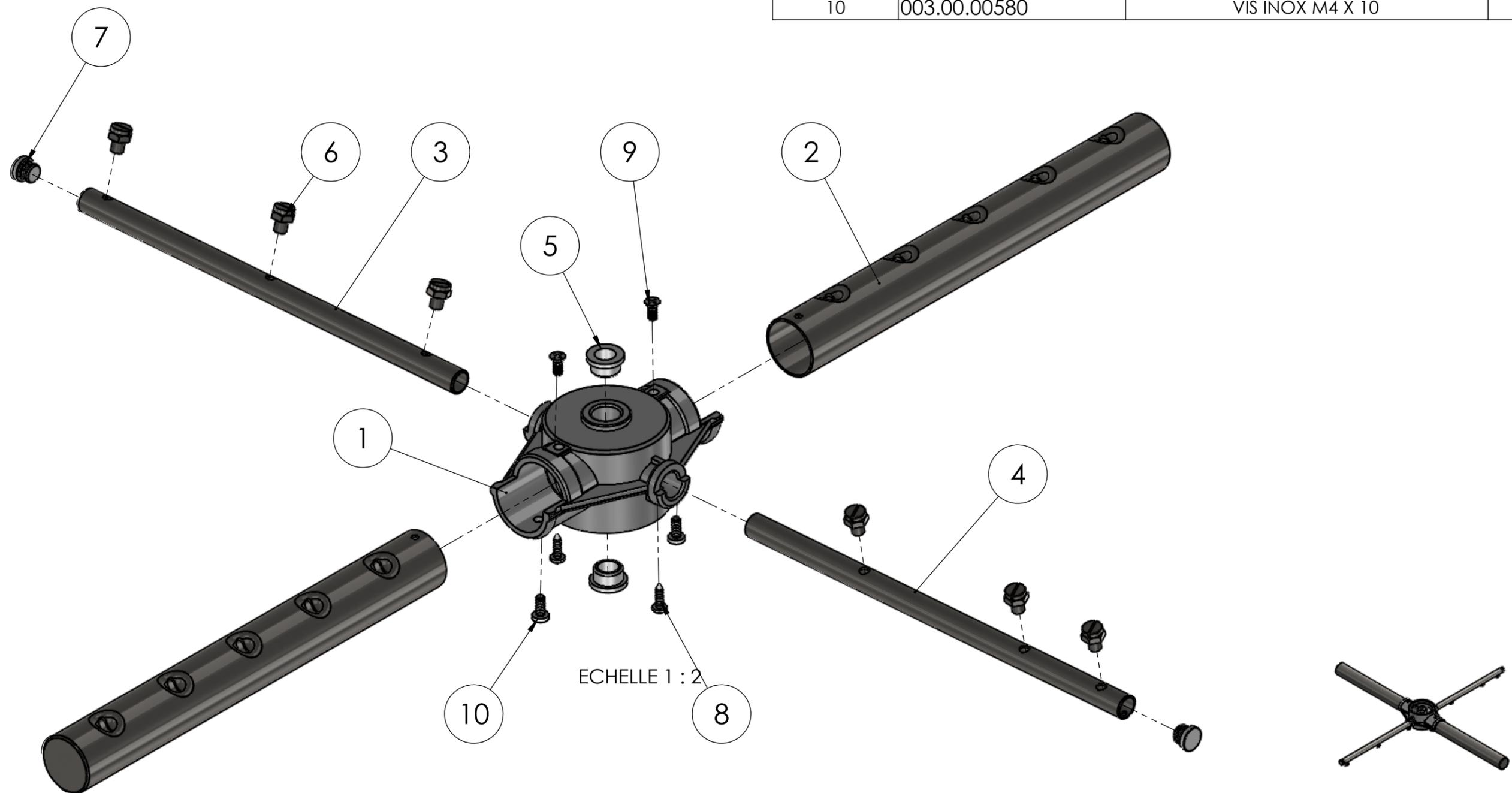


ITEM CODE:

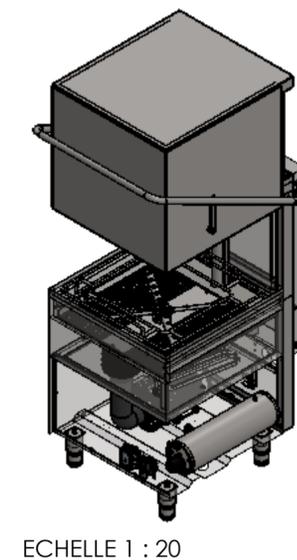
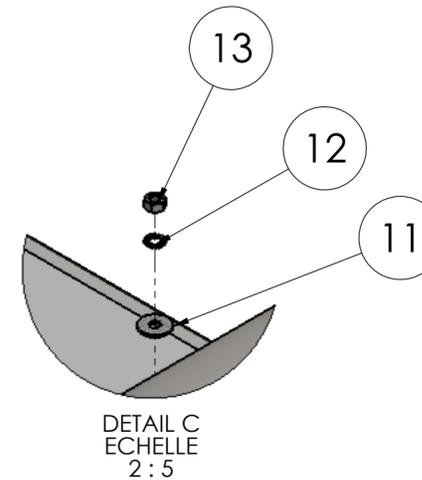
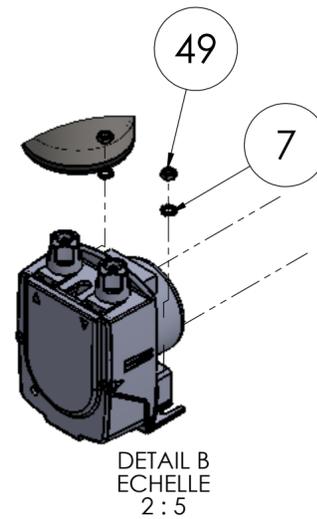
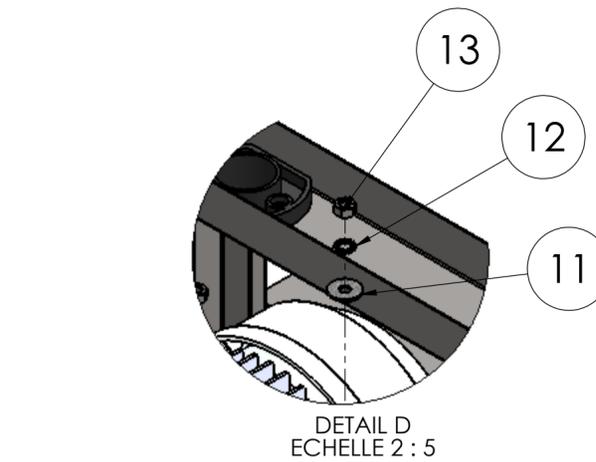
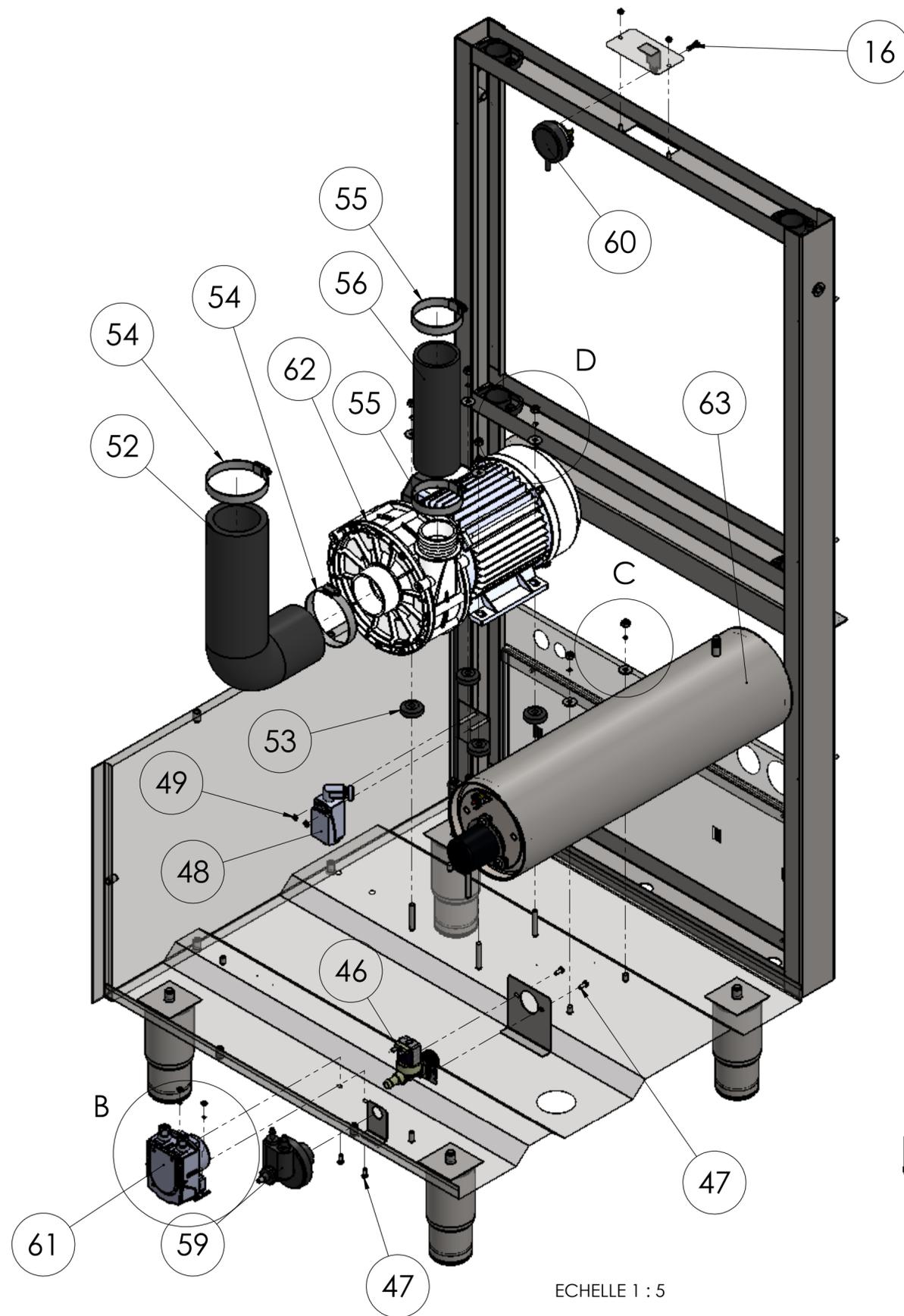
ITEM DESCRIPTION: EQUIPEMENT MECANIQUE



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	Default/QTE.
1	002.15.00085	CROIX RINÇAGE-LAVAGE TURBO 1500	1
2	002.15.00089	TUYAUX TURBO 1500 INOX Φ30 X 1 X 248	2
3	002.15.00093-B	TUYAU DE RINÇAGE EN INOX TURBO 1500 Φ12 X 245	1
4	002.15.00093-A	TUYAU DE RINÇAGE EN INOX TURBO 1500 Φ12 X 245	1
5	002.35.00026	TEFLON Φ18 X 10	2
6	002.11.00008	PULVÉRISATEUR POUR BRAS DE RINÇAGE BL,EU,VE,KN,1500	6
7	002.00.00145	BOUCHON POUR LE BRAS DE RINÇAGE VE-KN-1500	2
8	003.00.00377	INOX MACHINE VIS 3,5 X 13	2
9	003.00.00579	INOX VIS M4 X 10	2
10	003.00.00580	VIS INOX M4 X 10	2



SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE	MODEL DESCRIPTION: T1500/C1500	ITEM CODE: 002.15.00091	ITEM DESCRIPTION: CROIX LAVAGE ET RINÇAGE DU TURBO COMPLET
		MODEL VERSION:EM-LVC-A1P	MODEL CODE:004.15.00000
		PAGE: 1	REVISION: 0



ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
7	002.00.00140	RONDELLE SERRAGE INOX Φ 4	2
11	003.00.00516	RONDELLE ACIER Φ 6X18	6
12	001.00.00204	RONDELLE DE VERROUILLAGE Φ 6	6
13	003.00.00041	ECROU M6 (GALV.)	6
16	002.00.00207	VIS 4,2 X 19	2
46	003.00.00031	VANNE D'ARRIVÉE D'EAU	1
47	003.00.00278	BOULON GALV. M4X10	4
48	003.15.00003	FUSIBLE A1500	1
49	003.00.00046	ECROU M4 (GALV)	4
62	003.00.00063	POMPE 1,50Hp, 400V, 50Hz	1
52	002.15.00058	TUYAU D'ENTRÉE POMPE	1
53	003.00.00323-B	COPLER Φ 8 - Φ 31	4
54	002.00.00051	SERRE-JOINT 60-80	2
55	002.00.00051-1	SERRE-JOINT 60-80	2
56	002.15.00029	TUYAU DE SORTIE DE LA POMPE	1
63	006.15.00008	SURCHAUFFEUR 1500 400V COMPLET (1 ELEMENT CHAUFFANT)	1
59	003.00.00268	POMPE HYDRAULIQUE D'AIDE AU RINÇAGE	1
60	003.00.00033	PRESSOSTAT	1
61	003.00.00429	POMPE À DÉTERGENT PÉRISTALTIQUE G300 / 230V	1

ITEM CODE:

ITEM DESCRIPTION: EQUIPEMENT MECANIQUE

SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE

MODEL DESCRIPTION: T1500

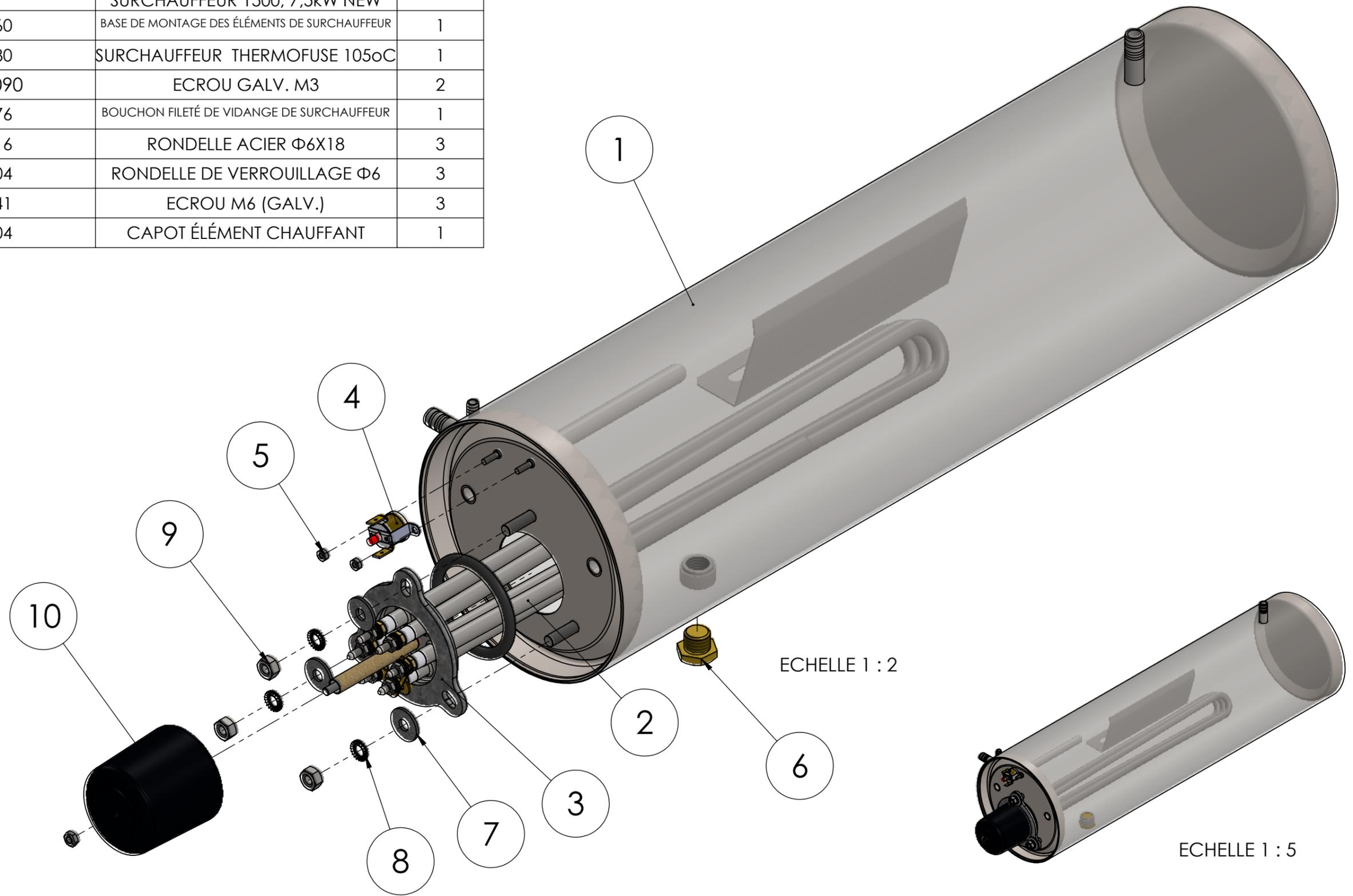
MODEL VERSION: EM-LVC-A1P

MODEL CODE: 004.15.00000

PAGE: 1

REVISION: 0

ITEM NO.	REF.	DESCRIPTION	QTE.
1	001.15.00148	SURCHAUFFEUR TURBO 1500 NEW	1
2	003.00.00575	ELEMENT CHAUFFANT SURCHAUFFEUR 1500, 7,5kW NEW	1
3	003.00.00260	BASE DE MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE SURCHAUFFEUR	1
4	003.00.00180	SURCHAUFFEUR THERMOFUSE 105°C	1
5	002.00.00090	ECROU GALV. M3	2
6	002.00.00076	BOUCHON FILETÉ DE VIDANGE DE SURCHAUFFEUR	1
7	003.00.00516	RONDELLE ACIER Ø6X18	3
8	001.00.00204	RONDELLE DE VERROUILLAGE Ø6	3
9	003.00.00041	ECROU M6 (GALV.)	3
10	003.00.00004	CAPOT ÉLÉMENT CHAUFFANT	1



ECHELLE 1 : 2

ECHELLE 1 : 5

ITEM CODE: 006.15.00008

ITEM DESCRIPTION: SURCHAUFFEUR 1500 400V COMPLET (1 ELEMENT CHAUFFANT)

SERIES DESCRIPTION: HOOD TYPE

MODEL DESCRIPTION: T1500

MODEL VERSION:EM-LVC-A1P

MODEL CODE:004.15.00000

PAGE: 1

REVISION: 0

CONFORMITE AUX NORMES EN VIGUEUR

Instructions concernant la réglementation DEEE :

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser des installations de collecte séparées.

Communiquez avec votre administration locale pour obtenir des renseignements sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

En cas de remplacement d'appareils usagés par des appareils neufs, le revendeur est tenu par la loi de reprendre au moins gratuitement votre appareil usagé pour l'éliminer.

L'appareil est conforme aux normes et directives européennes en vigueur. Si nécessaire, nous vous enverrons la déclaration de conformité correspondante.

ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

Veuillez séparer les matériaux d'emballage en conséquence et les retourner aux points de collecte responsables pour le recyclage et les logements écologiques.



ÉLIMINATION DES APPAREILS

Une fois l'appareil épuisé, jetez-le correctement dans un point de collecte des appareils électriques. Les appareils électriques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Votre administration responsable vous indiquera les adresses et les heures d'ouverture des points de collecte. C'est la seule façon de s'assurer que les vieux appareils électroménagers sont éliminés et recyclés de façon appropriée. Merci beaucoup !



CE